



ATTENTION: Disconnect from power source to prevent electrical shock before installing or servicing. Check power supply voltage and frequency.

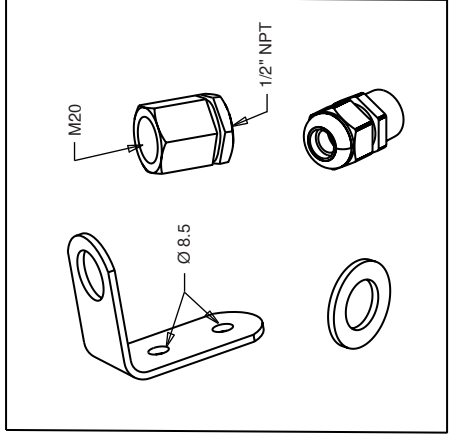
ATTENTION: Déconnecter l'alimentation avant toute opération d'installation ou de maintenance, afin d'éviter les décharges électriques. Contrôler la tension et la fréquence d'alimentation.

ACHTUNG: Schalten Sie den Strom während der Installation oder bei Wartungsarbeiten ab um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Prüfen Sie die Spannung und Frequenz der Stromquelle.

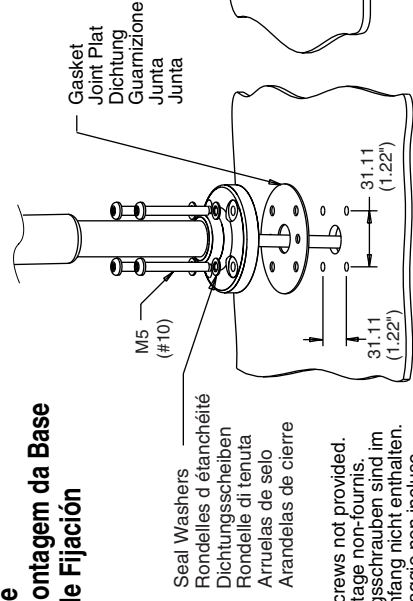
ATTENZIONE: Scollegare dall'alimentazione prima dell'installazione e della messa in servizio. Controllare la tensione di alimentazione e la frequenza.

ATENÇÃO: Desligar a alimentação antes de realizar qualquer intervenção. Verificar a tensão e frequência da alimentação.

ATENCIÓN: Durante el proceso de instalación o mantenimiento desconectar la tensión de alimentación para evitar descargas eléctricas. Comprobar tensión y frecuencia de alimentación.

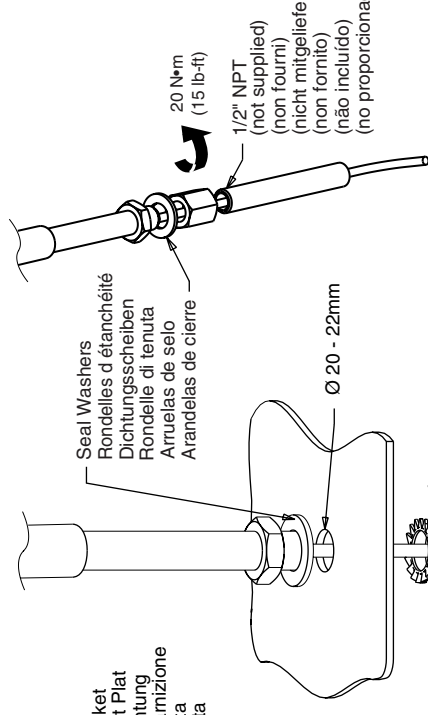


Base Mounting Procedure
Montage du Socle de Fixation
Basis-Modul Montage
Montaggio della Base
Procedimientos de Montagem da Base
Montaje de la Base de Fijación



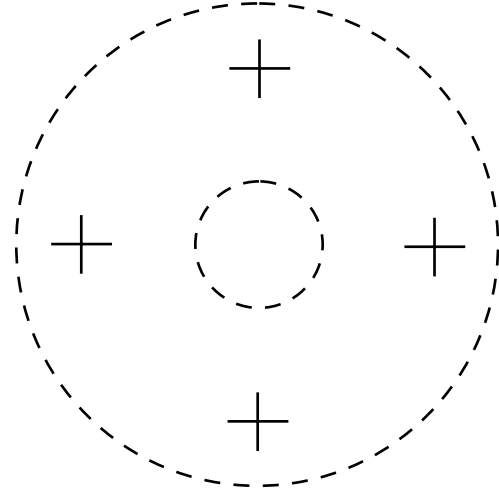
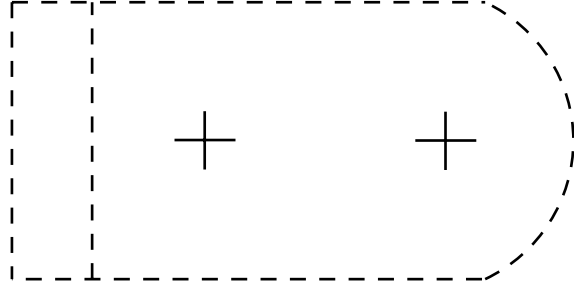
Mounting screws not provided.
Vis de montage non-fournis.
Befestigungsschrauben sind im Lieferumfang nicht enthalten.
Viti di montaggio non incluse.
Parafusos para montagem não são fornecidos.
No se incluyen los tornillos de montaje.

SURFACE MOUNT
MONTAGE EN SURFACE
MONTAGE AUF OBERFLÄCHE
MONTAGGIO SUPERFICIE
MONTAGEM PARA SUPERFICIE
MONTAJE DE SUPERFICIE



DIRECT MOUNT
MONTAGE DIRECT
DIREKTE MONTAGE
MONTAGGIO DIRETTO
MONTAGEM DIRETA
MONTAJE DIRECTO

CONDUIT MOUNT
MONTAGE EN CONDUIT
MONTAGE AUF ROHR
MONTAGGIO GUAINA
MONTAGEM PARA CONDUÍTE
MONTAJE DE LA CANALETA



TEMPERATURE RANGE
OPERATING: -25°C to +50°C
STORAGE: -25°C to +85°C

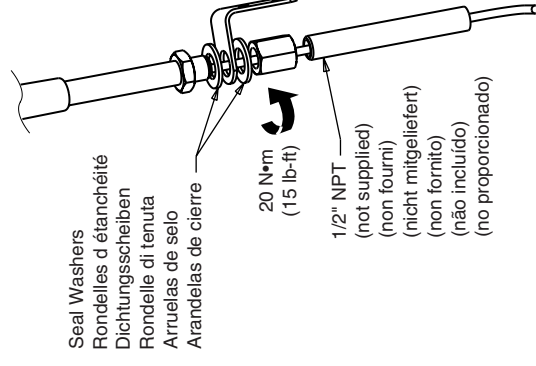
FOURCHETTE DE TEMPERATURES
FONCTIONNEMENT: -25°C à +50°C
STOCKAGE: -25°C à +85°C

TEMPERATURBEREICH
BETRIEB: -25°C zu +50°C
LAGERUNG: -25°C zu +85°C

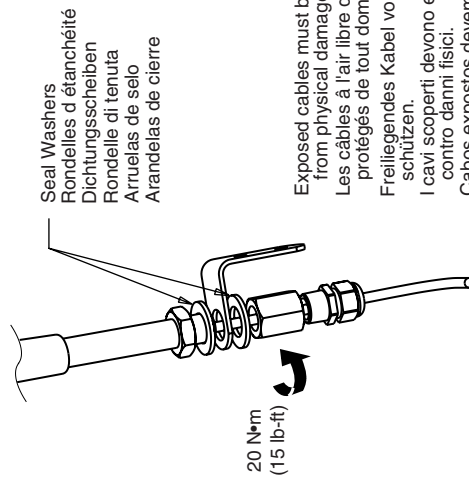
INTERVALLO TEMPERATURA
DI ESERCIZIO: -25°C a +50°C
DI IMMAGAZZINAGGIO: -25°C a +85°C

FAIXA DE TEMPERATURA
OPERACIONAL: -25°C a +50°C
ARMAZENAGEM: -25°C a +85°C

RANGO DE TEMPERATURA
OPERACIÓN: -25°C a +50°C
ALMACENAMIENTO: -25°C a +85°C



VERTICAL MOUNT WITH CONDUIT
MONTAGE VERTICAL AVEC CONDUIT
MONTAGE MIT ROHR
MONTAGGIO VERTICALE CON GUAINA
MONTAGEM VERTICAL COM CONDUÍTE
MONTAJE VERTICAL CON CONDUCTO



VERTICAL MOUNT WITH CABLE GLAND
MONTAGE VERTICAL AVEC PRESSE-ETOUPE DE CABLE
VERTIKALE MONTAGE MIT KABELVERSCHRÄUBUNG
MONTAGGIO VERTICALE CON GIUNTO PER CAVI
MONTAGEM VERTICAL COM GLÂNDULA DE CABO
MONTAJE VERTICAL CON RACOR

Exposed cables must be protected from physical damage.
Les câbles à l'air libre doivent être protégés de tout dommage physique.
Freiliegendes Kabel vor Beschädigung schützen.
I cavi scoperti devono essere protetti contro danni fisici.
Cabos expostos devem ser protegidos de danos físicos.
Los cables expuestos deben protegerse de daños físicos.

VERTICAL MOUNT WITH CONDUIT
MONTAGE VERTICAL AVEC CONDUIT
MONTAGE MIT ROHR
MONTAGGIO VERTICALE CON GUAINA
MONTAGEM VERTICAL COM CONDUÍTE
MONTAJE VERTICAL CON CONDUCTO

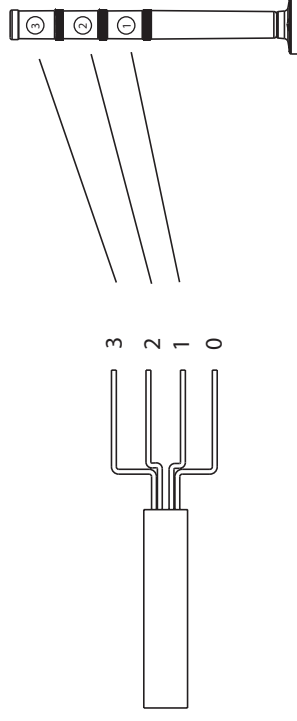
VERTICAL MOUNT WITH CABLE GLAND
MONTAGE VERTICAL AVEC PRESSE-ETOUPE DE CABLE
VERTIKALE MONTAGE MIT KABELVERSCHRÄUBUNG
MONTAGGIO VERTICALE CON GIUNTO PER CAVI
MONTAGEM VERTICAL COM GLÂNDULA DE CABO
MONTAJE VERTICAL CON RACOR

Electrical Connection
 Raccordement Electrique
 Elektrischer Anschluß
 Collegamento Elettrico
 Ligações Eléctricas
 Conexiones Eléctricas



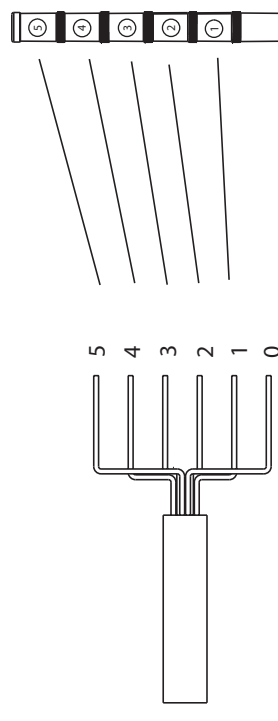
ATTENTION: Connect AC-Neutral to the Black wire, and AC-line to the other wires
 ATTENTION: Connectez CA-Neutre au fil noir et la ligne CA aux autres fils
 ACHTUNG: Verbinden Sie den Neutralleiter mit der schwarzen Leitung und den Außenleiter mit den anderen Leitungen
 ATTENZIONE: Collegare il polo neutro della corrente alternata al filo nero e la linea di corrente agli altri fili
 ATENÇÃO: Conecte o CA Neutro ao fio Preto e Linha CA aos outros fios
 ATENCIÓN: Conecte Neutro-CA al cable negro, y Línea-CA a los otros cables

0 = BLACK (COMMON)
 NOIR (COMMUN)
 SCHWARZ (GEMEINSAM)
 NERO (COMUNE)
 PRETO (COMUM)
 NEGRO (COMUN)



1 = BROWN
 MARRON
 BRAUN
 MARRONE
 MARRON
 MARRÓN

3 = BLUE
 BLEU
 BLAU
 BLU
 AZUL
 AZUL



2 = WHITE
 BLANC
 WEISS
 BIANCO
 BRANCO
 BLANCO

4 = GRAY
 GRIS
 GRAU
 GRIGIO
 CINZA
 GRIS

!!! ACHTUNG !!!
!!! ATTENTION !!!

- nicht demontierbar
 - do not disassemble

Dual tone sounder, requires 2 inputs:

Sondeur en bifréquence, requiert 2 entrées:
 Für den Zweitonalarm sind 2 Eingänge erforderlich:
 Segnalatore acustico a due toni, richiede 2 ingressi:
 A sonda de dois tons necessita de 2 entradas:
 El resonador de tono dual requiere dos entradas:

